

N° 2619.

FRANCE ET PERSE

Accord de principe au sujet de l'abolition de la convention franco-persane de 1900 relative au monopole des fouilles archéologiques. Signé à Téhéran, le 18 octobre 1927.

FRANCE AND PERSIA

Agreement of Principle with reference to the Abrogation of the Franco-Persian Convention of 1900 concerning the Archæological Research Monopoly. Signed at Teheran, October 18, 1927.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 2619. — AGREEMENT OF PRINCIPLE CONCLUDED BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC AND THE GOVERNMENT OF HIS IMPERIAL MAJESTY THE SHAH OF PERSIA WITH REFERENCE TO THE ABROGATION OF THE FRANCO-PERSIAN CONVENTION OF 1900 CONCERNING THE ARCHÆOLOGICAL RESEARCH MONOPOLY. SIGNED AT TEHERAN, OCTOBER 18, 1927.

French and Persian official texts communicated by the Permanent Delegate of Persia accredited to the League of Nations. The registration of this Agreement took place February 19, 1931.

Article I.

THE PERSIAN GOVERNMENT shall entrust to a French expert nominated by THE FRENCH GOVERNMENT, the General Directorship, under the authority of the competent Persian Minister, of Antiquities, the Library and the Museum. The Persian Government shall ask Parliament to vote the appointment of this expert for five years, but to show the Government of the Republic its sincere desire that a French scholar should hold the office in question for a much longer period, it promises forthwith to propose to Parliament on at least three further occasions after the expiry of the first five years the appointment of a French expert for the same work and under the same conditions, thus covering a period of not less than twenty years.

Article II.

As soon as Parliament shall have voted the first appointment for five years of the French Director-General of Antiquities, the Library and the Museum nominated by the French Government, and the contract of this expert shall have been signed, the French Government shall automatically renounce, immediately and without reservation, its right to the monopoly granted to it by the Convention of 1900. Therefore, neither the French Government nor the French Legation shall further intervene in any way whatsoever in questions of archæological research in Persia. The cases of arbitration for which provision shall be made in the Director's contract and which involve the intervention of the French Legation shall only apply to the personal relations between the Director and the Persian Government.

Article III.

The Persian Government shall not be obliged to give any reason or explanation should it deem it advisable to propose to Parliament, on the expiry of a five-year period, the appointment of a French expert other than that whose term of appointment shall have come to an end.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

Article IV.

The French Mission may continue the research work at Susa under the present conditions, but must observe the future regulations concerning research and the allotment of the articles discovered.

Signed on behalf of the Persian Government, 18/10/27 :

TADAYON,
Minister of Education.

F. PAKREVAN,
Acting Head of the Ministry of Foreign Affairs.

Signed on behalf of the French Government :

BALLEREAU,
French Chargé d'Affaires in Persia.